

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Instrument d'analyse de la répartition	
Solicitation No. - N° de l'invitation 01B46-150194/A	Date 2014-12-10
Client Reference No. - N° de référence du client 01B46-150194	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-031-6713	
File No. - N° de dossier TOR-4-37105 (031)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Schmidt, Jeff	Buyer Id - Id de l'acheteur tor031
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2058 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD 2585 County Road 20 Harrow Ontario N0R 1G0 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Delivery Required - Livraison exigée 2015-03-31	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

01B46-150194/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

01B46-150194

File No. - N° du dossier

TOR-4-37105

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
01B46-150194/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
01B46-150194/A

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
TOR-4-37105

Id de l'acheteur - Buyer ID
tor031
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN	2
1.2 COMPTE RENDU	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUSMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	3
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	6
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	8
PARTIE 5 – ATTESTATIONS	9
5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT	9
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	11
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	11
6.2 BESOIN	11
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	11
6.4 DURÉE DU CONTRAT	11
6.5 RESPONSABLES.....	11
6.6 PAIEMENT	12
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	12
6.8 ATTESTATIONS	13
6.9 LOIS APPLICABLES	13
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	13
6.11 ASSURANCE.....	13
ANNEXE A	14
BESOIN.....	14
ANNEXE A	17
BASE DE PAIEMENT	17

N° de l'invitation - Solicitation No.
01B46-150194/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
01B46-150194/A

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
TOR-4-37105

Id de l'acheteur - Buyer ID
tor031
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 2 des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2014-09-25) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 90 jours

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

N° de l'invitation - Solicitation No.

01B46-150194/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

01B46-150194/A

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

TOR-4-37105

Id de l'acheteur - Buyer ID

tor031

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Chaque soumission fera l'objet d'un examen pour en déterminer la conformité aux exigences obligatoires spécifiées dans la demande de soumissions. Les soumissions qui ne respectent pas chacune des spécifications techniques obligatoires seront jugées non conformes et elles ne feront pas l'objet d'un examen plus poussé.

1. Exigences générales obligatoires

- 1.1 Le soumissionnaire doit indiquer la marque et le modèle de l'instrument d'analyse de la répartition granulométrique proposé. Il doit aussi fournir, pour chacune des spécifications techniques indiquées ci-après, des renvois (numéros de page ou de section) aux documents pertinents, qui démontrent clairement la conformité du produit en matière de respect des exigences obligatoires.

Marque : _____
Modèle : _____

- 1.2 Tous les fournisseurs de matériel de laboratoire scientifique intéressés doivent soumettre les documents techniques du fabricant portant sur le nouvel instrument d'analyse de la répartition granulométrique. Si un soumissionnaire ne peut démontrer, à l'aide desdits documents, que les spécifications de l'instrument proposé respectent bien les critères indiqués ci-après, il devra inclure dans sa soumission une section où la manière dont l'instrument proposé respecte les spécifications obligatoires fait l'objet d'une discussion.
- 1.3 Le soumissionnaire doit fournir tous les détails pertinents sur le matériel et le ou les logiciels requis, par exemple l'ordinateur de laboratoire, le logiciel d'exploitation, le moniteur, le clavier, la souris ou l'imprimante, qui permettent d'obtenir un système entièrement intégré.

2. Spécifications techniques obligatoires

Article n°	Spécification technique obligatoire	Emplacement des renseignements dans la soumission (Page n° ou section n°)
2.1	L'instrument doit comporter un dispositif de mise au point automatique afin de simplifier son utilisation et le réglage des paramètres de fonctionnement, et d'accroître la répétabilité des analyses.	

2.2	L'instrument doit être équipé d'une caméra couleur afin d'assurer la capacité de résolution de particules de différentes natures, par exemple des particules de sol, des algues et d'autres types de solides.	
2.3	L'instrument doit être un appareil d'analyse dynamique de particules en milieu liquide, à production d'images, qui a la capacité d'enregistrer rapidement des images statiques de particules distinctes présentes dans un fluide qui s'écoule.	
2.4	L'instrument doit avoir la capacité d'exécuter l'analyse de particules dont le nombre peut atteindre 100 000, en cinq minutes.	
2.5	L'instrument doit offrir une capacité d'analyse dans la plage granulométrique allant de 1 à 2000 micromètres.	
2.6	Le fonctionnement de l'instrument ne doit pas reposer sur l'emploi de fluides de gaine.	
2.7	L'instrument doit comporter un logiciel de reconnaissance d'images ou d'appariement de formes qui permet d'isoler de nombreuses sous-populations d'images (et les données connexes), au sein d'une population plus importante d'images (et de données).	
2.8	L'instrument doit permettre de modifier (ou de créer) manuellement les paramètres de fonctionnement en fonction de l'intérêt que portent les utilisateurs à des types de particules données, qui présentent des caractéristiques physiques exceptionnelles.	
2.9	Le logiciel de l'instrument doit avoir la capacité d'exécuter automatiquement des fonctions d'appariement de formes au cours de l'acquisition des images et de fournir des résultats de comptage des particules et leur répartition (exprimée en pourcentage) en fonction de leur type.	
2.10	L'instrument doit avoir la capacité de loger un grand nombre de cuves à circulation et d'objectifs présentant une plage de grossissement (de 2x à 20x) qui permettent de réaliser des mesures d'analyse granulométrique pour une vaste gamme de particules de diverses tailles.	
2.11	L'instrument doit pouvoir faire l'objet de futures mises à jour, notamment afin d'offrir la capacité d'assurer la fonction d'imagerie au moyen de la diffusion de la lumière laser par les émissions de fluorescence. Cette caractéristique est requise afin de pouvoir analyser des échantillons dont la concentration de particules est très faible et de cibler des particules qui émettent de la fluorescence.	
2.12	L'instrument doit comporter une pompe à seringue afin de pouvoir analyser des échantillons de très petite taille, dont le volume peut atteindre 50 µl.	

4.1.2 Évaluation financière

1. Les soumissionnaires doivent joindre l'annexe B, Base de paiement dûment remplie à leur soumission avant la date de clôture de la soumission.

-
2. Le prix utilisé dans l'évaluation sera prix de lot ferme à l'annexe B, Base de paiement;
 3. Clause du *Guide des CCUA A0220T* (2014-06-26) Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

5.1.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.1.3.1 Conseil d'administration

Conformément à la Partie 5 – Attestations de la demande de propositions, le soumissionnaire doit fournir la liste des membres du conseil d'administration pour respecter la Section 1.1,

N° de l'invitation - Solicitation No.
01B46-150194/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
01B46-150194/A

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
TOR-4-37105

Id de l'acheteur - Buyer ID
tor031
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes

Nom de l'administrateur - _____

Nom de l'administrateur - _____

Nom de l'administrateur - _____

Nom de l'administrateur - _____

Nom de l'administrateur - _____

Nom de l'administrateur - _____

Nom de l'administrateur - _____

Nom de l'administrateur - _____

5.1.3.2 Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA)

Conformément à la Section 2, Numéro d'entreprise - approvisionnement, des Instructions uniformisées, Les fournisseurs doivent détenir un numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA) avant l'attribution d'un contrat.

Numéro d'entreprise - approvisionnement - _____

Si un fournisseur ne possède pas une NEA, les fournisseurs peuvent demander un NEA en direct à [Données d'inscription des fournisseurs](#). Il est également possible de communiquer avec la LigneInfo au 1 800-811-1148 pour obtenir le numéro de téléphone de l'agent d'inscription des fournisseurs le plus près.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A, Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010A](#) (2014-11-27), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 31 mars 2015.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Jeff Schmidt
Titre : Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 33, promenade City Centre, pièce 480C
Mississauga, ON L5B 2N5

Téléphone : 905-615-2058
Télécopieur : 905-615-2058
Courriel : jeff.schmidt@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
01B46-150194/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
01B46-150194/A

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
TOR-4-37105

Id de l'acheteur - Buyer ID
tor031
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____
Télécopieur : ____ ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____
Télécopieur : ____ ____
Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix de lot fermes dans l'annexe B, Base de paiement, selon un montant total de _____ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2011-05-16), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C](#) (2008-05-12), Paiement unique

6.7 Instructions relatives à la facturation

6.7.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Chaque facture doit être appuyée par:

- une copie du document de sortie et de tout autre document tel qu'il est spécifié au contrat;
- une copie du rapport mensuel sur l'avancement des travaux.

6.7.2 Les factures doivent être distribuées comme suit:

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
- b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales (2014-11-27), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____.

6.11 Assurance

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2008-05-12), Assurance

ANNEXE A

BESOIN

Instrument d'analyse de la répartition granulométrique

1. Contexte

Le Centre de recherches sur les cultures abritées et industrielles (CRCAI) d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), dont les installations sont situées à Harrow (Ontario), a besoin d'un instrument d'analyse de la répartition granulométrique et des services connexes de livraison, d'installation, d'étalonnage et de mise en service dudit instrument, ainsi que des services connexes de formation du personnel. L'instrument visé par le présent marché servira à exécuter l'analyse de la répartition granulométrique d'échantillons de terrain des rejets d'eaux provenant de réseaux d'écoulement de surface et de drainage souterrain. Il doit constituer un appareil de laboratoire entièrement automatique, et ce, dès son installation et son réglage terminés.

2. Spécifications techniques obligatoires

L'instrument d'analyse de la répartition granulométrique doit respecter les spécifications techniques obligatoires indiquées ci-après, afin de répondre adéquatement aux besoins actuels et futurs du programme de recherche sur la fertilité des sols et l'écologie racinaire (*Soil Fertility and Root Ecology Research Program*), dont la mise en œuvre est assurée au Centre de recherches sur les cultures abritées et industrielles d'AAC, à Harrow, en Ontario.

- 2.1 L'instrument doit comporter un dispositif de mise au point automatique afin de simplifier son utilisation et le réglage des paramètres de fonctionnement, et d'accroître la répétabilité des analyses;
- 2.2 L'instrument doit être équipé d'une caméra couleur afin d'assurer la capacité de résolution de particules de différentes natures, par exemple des particules de sol, des algues et d'autres types de solides;
- 2.3 L'instrument doit être un appareil d'analyse dynamique de particules en milieu liquide, à production d'images, qui a la capacité d'enregistrer rapidement des images statiques de particules distinctes présentes dans un fluide qui s'écoule;
- 2.4 L'instrument doit avoir la capacité d'exécuter l'analyse de particules dont le nombre peut atteindre 100 000, en cinq minutes;
- 2.5 L'instrument doit offrir une capacité d'analyse dans la plage granulométrique allant de 1 à 2000 micromètres;
- 2.6 Le fonctionnement de l'instrument ne doit pas reposer sur l'emploi de fluides de gaine;
- 2.7 L'instrument doit comporter un logiciel de reconnaissance d'images ou d'appariement de formes qui permet d'isoler de nombreuses sous-populations d'images (et les données connexes), au sein d'une population plus importante d'images (et de données);
- 2.8 L'instrument doit permettre de modifier (ou de créer) manuellement les paramètres de fonctionnement en fonction de l'intérêt que portent les utilisateurs à des types de particules données, qui présentent des caractéristiques physiques exceptionnelles;
- 2.9 Le logiciel de l'instrument doit avoir la capacité d'exécuter automatiquement des fonctions d'appariement de formes au cours de l'acquisition des images et de fournir des

résultats de comptage des particules et leur répartition (exprimée en pourcentage) en fonction de leur type;

- 2.10 L'instrument doit avoir la capacité de loger un grand nombre de cuves à circulation et d'objectifs présentant une plage de grossissement (de 2x à 20x) qui permettent de réaliser des mesures d'analyse granulométrique pour une vaste gamme de particules de diverses tailles;
- 2.11 L'instrument doit pouvoir faire l'objet de futures mises à jour, notamment afin d'offrir la capacité d'assurer la fonction d'imagerie au moyen de la diffusion de la lumière laser par les émissions de fluorescence. Cette caractéristique est requise afin de pouvoir analyser des échantillons dont la concentration de particules est très faible et de cibler des particules qui émettent de la fluorescence;
- 2.12 L'instrument doit comporter une pompe à seringue afin de pouvoir analyser des échantillons de très petite taille, dont le volume peut atteindre 50 µl.

3. Services publics et techniques disponibles dans le laboratoire et assurés par AAC

- 3.1 AAC s'assurera que tous les services publics et techniques nécessaires dans le laboratoire où sera installé l'instrument seront disponibles. Lesdits services comprennent, entre autres, l'alimentation en électricité et celle en eau, les dispositifs de mise sous vide, ainsi que tous les autres services pertinents requis.

4. Ordinateur de laboratoire et logiciel d'exploitation

- 4.1 Le fournisseur doit livrer une unité centrale (*CPU*) qui fonctionne avec le système d'exploitation *Windows 7* et qui comporte un processeur *Intel i-5* et un lecteur de disque dur de 500 Go, un clavier, une souris et un moniteur couleur à écran plat de 24 po, ainsi qu'un logiciel permettant de configurer et d'exploiter l'instrument d'analyse de la répartition granulométrique;
- 4.2 Le fournisseur doit livrer tous les documents relatifs au logiciel de l'instrument et aux procédures connexes d'installation et de réglage des paramètres, ainsi que tous les documents relatifs aux permis pertinents.

5. Mise en service

- 5.1 Le fournisseur sera responsable de l'exécution de tous les travaux d'étalonnage et de mise à l'essai du nouvel instrument, ainsi que de celle de la mise en service dudit instrument et du logiciel d'exploitation connexe, conformément aux spécifications du fabricant ou à celles établies en usine. Le responsable technique d'AAC doit indiquer son approbation en la matière au fournisseur, et ce, avant l'acceptation entière du produit.

6. Séance de formation sur place s'adressant aux techniciens de laboratoire

- 6.1 Le fournisseur doit organiser une séance de formation sur place de 2 jours s'adressant au personnel de laboratoire; la séance de formation doit être offerte par un technicien formé en usine ou un technicien certifié (ou un technicien ayant les deux qualifications).

7. Exigences additionnelles relatives à l'instrument

- 7.1 Le fournisseur doit soumettre un manuel d'utilisation de l'instrument et une liste des pièces de rechange qui comprend les numéros d'identification desdites pièces;

N° de l'invitation - Solicitation No.
01B46-150194/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
01B46-150194/A

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
TOR-4-37105

Id de l'acheteur - Buyer ID
tor031
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

-
- 7.2 Le fournisseur doit soumettre les coordonnées d'une personne-ressource du département des services techniques, afin que celle-ci réponde aux questions courantes relatives au fonctionnement de l'instrument et fournisse un soutien technique adéquat, notamment en cas de défaillance de l'instrument, pendant la période de garantie et une fois celle-ci terminée.

8. Expédition et livraison

- 8.1 L'instrument doit être livré à l'adresse suivante :

Agriculture et Agroalimentaire Canada
Centre de recherches sur les cultures abritées et industrielles (CRCAI)
2585, route de comté n° 20
Harrow (Ontario) N0R 1G0

- 8.2 L'entrepreneur sera responsable de la livraison et du déballage de l'instrument et il devra s'assurer que ce dernier n'est pas endommagé et que tous les composants nécessaires à son bon fonctionnement sont aussi présents.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
01B46-150194/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
01B46-150194/A

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
TOR-4-37105

Id de l'acheteur - Buyer ID
tor031
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE A

BASE DE PAIEMENT

Prix de lot ferme, en dollars canadiens, y compris les droits de douanes canadiens et les taxes d'accises, FAB destination, et tout frais de livraison. Les taxes applicables sont en sus, le cas échéant.

1. Besoin bien défini

Prix de lot ferme

Fourniture, livraison, installation, étalonnage et mise en service d'un (1) instrument d'analyse de la répartition granulométrique, et services connexes de formation sur place, conformément aux spécifications de l'annexe A (Besoin)

_____ \$

Marque : _____

Modèle : _____